



Совет Безопасности

Distr.: General
23 August 2002
Russian
Original: English

Письмо Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом, от 21 августа 2002 года на имя Председателя Совета Безопасности

Со ссылкой на свое письмо от 27 декабря (S/2001/1304) сообщаю, что Контртеррористический комитет получил прилагаемый дополнительный доклад Турции, представленный во исполнение пункта 6 резолюции 1373 (2001) (см. приложение).

Буду признателен за распространение текста настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Джереми Гринсток
Председатель
Комитета Совета Безопасности,
учрежденного резолюцией 1373 (2001)
о борьбе с терроризмом

Приложение

Вербальная нота Постоянного представительства Турции при Организации Объединенных Наций от 16 августа 2002 года на имя Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом

Постоянное представительство Турции при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Председателю Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом, и со ссылкой на записку Председателя S/AC.40/2002/MS/OC.64 от 18 апреля 2002 года имеет честь настоящим представить дополнительный доклад о мерах, принятых Турецкой Республикой для борьбы с терроризмом в соответствии с резолюцией 1373 (2001) Совета Безопасности (см. добавление).

Добавление

Меры, принятые Турецкой Республикой для борьбы с терроризмом (в ответ на просьбу Контртеррористического комитета о представлении дополнительной информации)

Подпункт 1(а)

- 1. Не могла бы Турция представить информацию о любых законодательных изменениях или новых практических мерах, принятых после принятия резолюции?**

Совет министров, принимая во внимание списки террористических организаций, лиц и образований, публикуемые Комитетом по санкциям согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности, принял 22 декабря 2001 года указ 2001/2483 о замораживании всех средств, финансовых активов, экономических ресурсов, прав и требований, включая содержимое личных банковских сейфов этих террористических организаций, лиц и образований. Совет министров также распорядился о том, чтобы все связанные с этими активами операции осуществлялись только с разрешения министерства финансов. Список, приложенный к указу Совета министров, обновлялся указами №№ 2002/3873 от 21 марта 2002 года и 2002/4206 от 16 мая 2002 года.

- 2. Какие именно преступления, о которых говорится в статье 169 Уголовного кодекса и других законах, определяются в статье 4 Закона о борьбе с терроризмом как преступления, связанные с терроризмом? Подтвердите, что цель такого определения этих преступлений состоит в том, чтобы распространить на них специальные меры наказания, предусмотренные статьей 5 Закона о борьбе с терроризмом.**

Статья 169 турецкого Уголовного кодекса (ТУК) является одним из общих положений, применяемых к преступлениям, предусмотренным в статьях 125–173 этого кодекса. Оказание любой поддержки преступной организации квалифицируется согласно этой статье как наказуемое преступное деяние. Согласно этой статье любое лицо, которое сознательно предоставляет убежище, помощь, снаряжение, оружие или боеприпасы такой преступной организации или группировке или способствует ее деятельности, карается лишением свободы на срок от трех до пяти лет.

Согласно статье 5 Закона о борьбе с терроризмом, если эти действия совершаются в террористических целях, лицам, совершившим преступления, предусмотренные статьей 169 ТУК, выносятся более строгие приговоры — как в плане ограничения свободы, так и в плане денежных штрафов.

3. **Представьте, пожалуйста, информацию о законодательстве или процедурах для отслеживания подозрительных финансовых операций. Каковы обязанности финансовых посредников относительно представления информации об операциях (в том числе финансовых посредников, не относящихся к финансовому сектору, например юристов) с целью предотвращения экономических и финансовых операций, совершаемых с террористическими и иными преступными целями (в отличие от выявления доходов от преступной деятельности)? Какие меры наказания могут применяться и уже применялись?**

Процедуры, касающиеся подозрительных операций, изложены в Постановлении об осуществлении Закона № 4208 о предотвращении отмыwania денег и в Официальном сообщении о подозрительных операциях, опубликованном Управлением по расследованию финансовых преступлений (МАСАК) министерства финансов. Согласно этим двум документам, все соответствующие стороны, включая банки и другие финансовые учреждения, за исключением юристов и бухгалтеров, должны сообщать Управлению по расследованию финансовых преступлений о подозрительных операциях, которые осуществляются или которые пытаются осуществить от имени сторон или через их посредников.

Статья 12 Постановления об осуществлении Закона № 4208 гласит следующее: *«Если возникает подозрение, что денежные средства или обратимые активы, проходившие по операциям, которые были осуществлены или которые пытались осуществить от имени соответствующих сторон или через их посредников, получены в результате незаконной деятельности, эти операции незамедлительно доводятся до сведения Управления по расследованию финансовых преступлений, после установления личности клиента.*

Лица, сообщающие о подозрительной операции, или сотрудники, осуществляющие операцию и руководящие ею, а также их юридические представители не могут предупреждать своих клиентов.

Управление по расследованию финансовых преступлений уполномочено определять, какие именно виды операций являются подозрительными, с тем чтобы это служило руководством для сторон, на которые распространяется данное обязательство.

К сторонам, на которые распространяется это обязательство, относятся нотариус, Главное управление национальной лотереи, фирмы по торговле недвижимостью и «Жокей-клуб».

Согласно статье 12 Закона № 4208 и статье 17 постановления об осуществлении Закона № 4208, невыполнение требований о представлении информации карается лишением свободы на срок от шести месяцев до одного года и крупным штрафом. Пока эти меры наказания не применялись.

4. **Что подразумевается под «грязными деньгами» в Законе о предотвращении отмыwania денег? Распространяется ли это понятие на доходы от всех видов противоправной деятельности или только на некоторые конкретные виды такой деятельности? Если это понятие распространяется только на конкретные виды противоправной деятельности, укажите, какие.**

Согласно определению, содержащемуся в статье 2 Закона № 4208, под «грязными деньгами» подразумеваются деньги и юридические документы, имущество и доходы, полученные в результате любой противоправной деятельности, предусмотренной в следующих законах:

- Закон № 1918 о предотвращении и контрабандной деятельности и борьбе с ней;
- Закон № 6136 об огнестрельном и холодном оружии;
- Закон № 2238 об извлечении, сохранении и трансплантации органов и тканей;
- Закон № 2863 об охране культурных и национальных ценностей;
- подпункт (b) статьи 359 Закона № 213 о процедурах налогообложения;
- Турецкий уголовный кодекс (ТУК) — статьи 125–173 — Преступления против государства;
- ТУК — статья 179 — Преступления против личной свободы;
- ТУК — статья 192 — Шантаж и вымогательство;
- ТУК — статья 264 — Незаконное производство оружия и взрывчатых веществ;
- ТУК — статья 316 — Подделка денежных знаков, государственных облигаций и важных печатей;
- ТУК — статья 317 — Подрыв стоимости денег;
- ТУК — статья 318 — Ввоз, приобретение, принятие или хранение фальшивых денег;
- ТУК — статья 319 — Действия с целью обесценивания турецкой или иностранной валюты или подрыва доверия к Турции или другой стране путем подделки денег;
- ТУК — статья 322 — Подделка или повреждение важных печатей;
- ТУК — статья 325 — Подделка билетов на общественный транспорт;
- ТУК — статья 332 — Подделка, изменение или ввоз важных печатей;
- ТУК — статья 333 — Незаконное использование или подделка официальных печатей и других средств, используемых для подтверждения подлинности документов;
- ТУК — статья 335 — Сбыт, покупка или приобретение поддельных вещей;
- ТУК — статья 339 — Подделка официальных документов должностными лицами;
- ТУК — статья 341 — Подделка копий официальных документов должностными лицами;
- ТУК — статья 342 — Подделка официальных документов другими лицами;

- ТУК — статья 345 — Подделка личных документов;
- ТУК — статья 350 — Подделка удостоверений личности, паспортов и пропусков;
- ТУК — статья 403 — Изготовление, ввоз, экспорт, сбыт, покупка, приобретение и перевозка наркотических средств; Организация группы или использование детей или лиц, которые не могут привлекаться к уголовной ответственности в этих целях;
- ТУК — статья 404 — Потребление наркотических веществ или содействие потреблению наркотических веществ;
- ТУК — статья 406 — Совершение этих противоправных действий врачами, ветеринарами, фармацевтами, зубными врачами, акушерками или медицинскими сестрами;
- ТУК — статья 435 — Побуждение несовершеннолетних в возрасте до 15 лет к занятию проституцией;
- ТУК — статья 436 — Принуждение к проституции;
- ТУК — статья 495 — Грабеж с применением насилия;
- ТУК — статья 496 — Принуждение лица к предоставлению, подписанию или уничтожению ценного документа путем применения силы, насилия или угрозы;
- ТУК — статья 497 — Совершение противоправного деяния, упомянутого в статье 496, путем применения оружия;
- ТУК — статья 498 — Принуждение к передаче или пересылке денег или других ценностей с помощью угрозы или путем представления поддельного распоряжения правительства;
- ТУК — статья 499 — Похищение людей;
- ТУК — статья 500 — Передача корреспонденции в связи с преступлением, предусмотренным в статье 499;
- ТУК — статья 504 — Мошенничество;
- ТУК — статья 506 — Злостное банкротство.

5. Какие конкретные преступления упоминаются в статье 1 Закона № 4422 о недопущении деятельности преступных организаций, ориентированных на полученные прибыли?

Ниже приводятся соответствующие положения статьи 1 Закона № 4422 о недопущении деятельности преступных организаций, ориентированных на получение прибыли:

«Лица, создающие такие организации или руководящие ими, или действующие от их имени, или сознательно предоставляющие услуги таким организациям для установления прямого или косвенного контроля за управлением или руководством организацией, учреждением или предприятием; для установления контроля над государственными службами, средствами массовой информации, процессом проведения торгов, предоставлением концессий или выдачей

лицензий и оказания влияния на них; для создания дефицита или повышения или снижения цен; для извлечения незаконного дохода; для получения голосов на выборах или для предотвращения выборов путем применения силы или угрозы силой; для постановки лиц в зависимость от себя; для совершения преступлений путем завуалированного или открытого запугивания и утрашения людей во взаимодействии с другими членами преступного сообщества, караются лишением свободы на срок от трех до шести лет.

В отличие от перечисленных выше противоправных деяний, принадлежность к такой организации является преступлением, караемым лишением свободы на срок от двух до четырех лет.

Если эта организация является вооруженной, срок тюремного заключения увеличивается в пределах от одной трети до половины предусмотренного срока. Если для достижения целей преступной организацией были заготовлены или хранились оружие и взрывчатые вещества, организация считается вооруженной, независимо от того, осуществлялись вооруженные действия или нет.

Если правонарушитель является государственным чиновником или гражданским служащим, срок тюремного заключения увеличивается в пределах от 0,5 до двух раз.

Эта статья распространяется также на открытые или подпольные организации, если их цели совпадают с целями организаций, указанных выше и если они используют методы запугивания, утрашения или угроз.

Пропаганда таких организаций с помощью всех печатных, аудио– или визуальных средств массовой информации также, согласно настоящей статье, является наказуемым преступлением».

Подпункт 1(b)

Какие меры предусмотрены для предотвращения деятельности террористических организаций в Турции, например деятельности по мобилизации средств для целей, не затрагивающих интересы Турции, и для привлечения к ответственности за такую деятельность?

Турция с самого начала придерживалась мнения, что для эффективной борьбы с терроризмом необходимо широкое сотрудничество между государствами. Исходя из этого, а также будучи ответственным членом международного сообщества, Турция считает, что все виды террористической деятельности, независимо от их причин или целей, наносят ущерб интересам Турции.

Совет министров, принимая во внимание списки террористических организаций, лиц и предприятий, опубликованные Комитетом по санкциям в соответствии с резолюциями 1267 (1999), 1333 (2000) и 1373 (2001) Совета Безопасности, постановил заморозить все средства, финансовые активы, экономические ресурсы, права и требования, включая содержимое личных банковских сейфов, этих террористических организаций, лиц и предприятий, в банковских и небанковских учреждениях, а также других реальных или корпоративных организациях. Кроме того, в соответствии с упомянутым выше решением, все связанные с этими активами операции могут осуществляться только с разрешения министерства финансов.

Подпункт 1(с)

1. Отмечается, что Турция в определенных случаях может замораживать банковские счета, однако из доклада неясно, существуют ли в Турции какие-либо общие процедуры для замораживания или предварительного изъятия полученных незаконным путем средств и активов в случае преступлений, связанных с терроризмом и его финансированием. Не могла бы Турция дать разъяснения по этому вопросу и охарактеризовать соответствующие процедуры.
2. Если активы могут замораживаться и в случаях, не связанных с отмыванием денег (например, передача законно полученных средств для целей, связанных с терроризмом), как и какими органами осуществляются эти процедуры?

Статья 6 Закона № 4422 о недопущении деятельности преступных организаций, ориентированных на получение прибыли, гласит следующее:

«С учетом положений Закона № 4208 от 13 ноября 1996 года в ходе расследования может быть принято решение об изъятии всего движимого или недвижимого имущества лиц, если есть веские основания полагать, что они приобрели это имущество в результате преступлений, предусмотренных настоящим законом, и совершили преступления по смыслу статьи настоящего закона; о частичном или полном изъятии прав или требований в банковских или небанковских учреждениях или других реальных и корпоративных организациях, включая содержимое личных банковских сейфов; об их хранении; о принятии дополнительных мер с целью выявления требований и прав, оборотных документов, наличных средств или иных ценностей.

Расследования по делу и меры по определению и оценке стоимости имущества, указанного в пункте выше, осуществляются Управлением по расследованию финансовых преступлений министерства финансов как внутри страны, так и за рубежом, по просьбе прокурора.

Если установлено, что указанное в первом пункте имущество является законным, решение об изъятии не принимается, а если решение об изъятии имущества уже принято, оно аннулируется.

В случае признания обвиняемого виновным, проходящее по его делу имущество конфискуется».

В статье 86 Уголовно-процессуального кодекса Турции говорится, что *«материалы, которые могут использоваться в ходе следствия в качестве доказательств, или материалы, подлежащие изъятию, хранятся отдельно от других материалов, или же их сохранность гарантируется иным образом.*

Если эти материалы находятся у лица, которое отказывается предоставить их по предъявлению надлежащего требования, они могут быть изъяты в принудительном порядке».

Статья 87 Уголовно-процессуального кодекса Турции гласит следующее: *«Лица, в распоряжении которых находятся материалы, указанные в предыдущей статье, обязаны предъявить или передать их по предъявлении надлежащего требования».*

В случае отказа передать такие материалы, в отношении лица, располагающего ими, могут быть применены положения статьи 63, касающиеся тюремного заключения.

Положения данной статьи не применяются в отношении лиц, которые были освобождены от дачи показаний».

Статья 63 Уголовно–процессуального кодекса Турции гласит следующее: «Свидетель, отказывающийся давать показания или присягать в качестве свидетеля без каких–либо юридических причин, может быть приговорен к штрафу.

Этот свидетель может быть помещен под стражу до вынесения окончательного приговора, но не более чем на шесть месяцев, чтобы заставить его/ее дать показания или присягнуть в качестве свидетеля.

Эти меры не могут применяться дважды по одному и тому же делу».

Статья 90 Уголовно–процессуального кодекса Турции гласит следующее: «Санкцию на конкретный арест имущества дает судья. Однако в нетерпящих промедления случаях аресты могут осуществляться прокурорами или полицейскими по распоряжению прокуроров.

Если арест налагается без решения судьи и лицо или взрослый родственник этого лица не присутствует во время наложения ареста или если, присутствуя, такое лицо или взрослый родственник этого лица открыто возражает против наложения ареста, должностное лицо, осуществляющее арест, должно получить судебное подтверждение ареста в течение трех дней после наложения ареста.

Владелец материалов, на которые был наложен арест, может обратиться к судье с ходатайством рассмотреть вопрос о законности наложения ареста».

Подпункт 1(d)

Отмечается, что в Турции есть законоположения о роспуске организаций (включая благотворительные, религиозные или культурные организации), которые предоставляют средства или активы для деятельности в террористических целях. Какие превентивные меры и меры контроля принимаются для того, чтобы воспрепятствовать предоставлению средств и помощи террористам?

Пункт 4 статьи 7 Закона о борьбе с терроризмом предусматривает, что «деятельность ассоциаций, фондов, профсоюзов., которые, как было установлено, оказывали поддержку террористическим движениям, будет запрещаться, а сами они будут распускаться решением соответствующего суда. Активы таких организаций будут конфисковываться».

Инспекторы министерства финансов уполномочены проводить все виды расследований для обеспечения того, чтобы такие организации не предоставляли средства и другие активы для поддержки незаконных организаций. После изучения финансовых активов одного лица, имя которого было включено в один из списков, опубликованных Комитетом по санкциям в отношении Афганистана, инспекторы министерства финансов наложили арест на его активы,

которые оценивались в 3 трлн. турецких лиц. Это решение о наложении ареста было затем одобрено соответствующим судом.

Подпункт 2(а)

Какие меры принимаются в Турции для недопущения получения террористами оружия как на территории Турции, так и вне ее, в частности огнестрельного или легкого оружия? Охарактеризуйте, пожалуйста, турецкое законодательство, касающееся приобретения и хранения и импорта и экспорта такого оружия.

Соответствующие положения статей Закона № 6136 об огнестрельном и холодном оружии и других аналогичных предметах касаются приобретения и хранения и импорта и экспорта такого оружия:

Статья 12 — «Любое лицо, которое ввозит или пытается ввезти в страну огнестрельное оружие и боеприпасы, подпадающие под сферу действия настоящего закона, или действует в качестве посредника для их ввоза в страну, или производит их в нарушение положений Закона № 3763 о контроле за частными предприятиями, производящими боевое оружие и боеприпасы в Турции, и Закона № 5591 о Фонде для развития машиностроения и химической промышленности, или перевозит это огнестрельное оружие или сознательно выступает в качестве посредника в связи с его перевозкой, или продает его, или выступает в роли посредника в связи с его продажей, или владеет таким оружием, карается лишением свободы на срок от пяти до восьми лет. В случае коллективного совершения этих противоправных деяний двумя или более лицами они караются тюремным заключением на срок от восьми до двенадцати лет. Лица, создающие или возглавляющие организацию для совершения преступлений, указанных в первом пункте, или же являющиеся членами такой организации, караются лишением свободы на срок от десяти до пятнадцати лет».

В статье предусматриваются также крупные штрафы для правонарушителей, и размер этих штрафов может быть увеличен судьей с учетом количества и вида огнестрельного оружия.

Статья 13 — «Лица, которые приобретают огнестрельное оружие и боеприпасы к ним или носят их, или владеют ими в нарушение настоящего закона, караются лишением свободы на срок от одного года до трех лет». Предусмотренная в этой статье мера наказания может быть усилена в зависимости от количества и вида огнестрельного оружия.

Статья 14 — «Любое лицо, которое ввозит или пытается ввезти холодное и другое аналогичное оружие, указанное в статье 4 настоящего закона, или действует в качестве посредника в связи с ввозом в страну или производством в стране этого оружия, или перевозит это оружие, или же действует в качестве посредника в связи с его перевозкой, карается лишением свободы на срок от двух до четырех лет. В менее серьезных случаях срок наказания сокращается на 50 процентов. Лица, создающие или возглавляющие организацию для совершения этих преступлений или являющиеся членами такой организации, караются лишением свободы на срок от пяти до десяти лет. Без ущерба для положений пункта 2, если эти противоправные деяния совершаются коллективно двумя или более лицами, они караются лишением свободы на срок от

четырёх до семи лет». Предусмотренная данной статьей мера наказания может быть усилена с учетом количества холодного и иного оружия.

Статья 15 — «Лица, которые продают холодное оружие и другое аналогичное оружие в нарушение положений статьи 4 настоящего закона или действуют в качестве посредников при продаже или приобретении такого оружия, или же носят это оружие, или владеют им, караются лишением свободы на срок от шести месяцев до одного года». Предусмотренная данной статьей мера наказания может быть усилена с учетом количества холодного и иного оружия.

Подпункт 2(b)

1. Есть ли в Турции специальный орган по борьбе с терроризмом или же эта обязанность возложена на ряд департаментов и учреждений? Если верно второе, как осуществляется координация между различными органами?

В Турции государственными ведомствами, занимающимися вопросом борьбы с терроризмом, являются следующие:

1. Главное управление безопасности (Турецкая национальная полиция), министерство внутренних дел;
2. Главное командование жандармерии, министерство внутренних дел;
3. Командование Службы береговой охраны, министерство внутренних дел;
4. Национальное разведывательное агентство, премьер-министр.

Первые три организации подчиняются министру внутренних дел, а Национальное разведывательное агентство подчиняется непосредственно премьер-министру.

В Главном управлении безопасности есть три главных департамента, занимающихся вопросом борьбы с терроризмом: департамент по борьбе с терроризмом и оперативной деятельности, разведывательный департамент и департамент специальных сил.

Что касается судебной системы, то преступления, связанные с терроризмом, рассматриваются в специальных судах по делам, связанным с государственной безопасностью.

Каждый орган, занимающийся вопросами борьбы с терроризмом, осуществляет деятельность в сфере своей компетенции и ответственности согласно закону, при этом обеспечивается эффективный обмен информацией и координация действий этих организаций. Разведывательные подразделения этих организаций периодически проводят совещания с целью оценки и координации.

2. Определяет ли каждое учреждение свою стратегию независимо или же оно реализует меры, которые были запланированы на более высоком уровне? Кто определяет эту политику и распределяет функции между учреждениями?

Политика Турции в области борьбы с терроризмом и основные принципы этой стратегии определяются правительством, и все организации, занимаю-

щиеся вопросами борьбы с терроризмом, должны осуществлять свою деятельность на основе этих принципов.

Распределение функций между организациями, занимающимися вопросами борьбы с терроризмом, определяется в уставных документах этих организаций. Например, основная функция Национального разведывательного агентства состоит в предоставлении полученных им разведанных соответствующим правоприменительным органам. Полиция осуществляет свою деятельность в городских населенных пунктах, а жандармерия — только в сельских районах.

3. Есть ли какой-либо механизм для обеспечения раннего предупреждения других стран о возможности совершения террористических актов в этих странах?

Информация, касающаяся транснациональных террористических актов, и разведанные относительно угрозы, которую представляют террористические организации, лица и группировки, систематически направляются соответствующим правоприменительным органам соответствующих стран Национальным центральным бюро Интерпола. Страны имеют прямой доступ к базе данных Генерального секретариата Интерпола, в частности к данным относительно поддельных удостоверений личности, которые используются или которые планируют использовать в террористической деятельности. Таким образом, национальное центральное бюро Интерпола является одним из важнейших источников информации для правоприменительных органов соответствующих стран. Национальное центральное бюро Интерпола предоставляет также информацию относительно возможных террористических актов, с тем чтобы соответствующие страны могли принять превентивные меры.

15 марта 2002 года в Киеве был подписан «Дополнительный протокол к Соглашению между государствами — членами Организации черноморского экономического сотрудничества о сотрудничестве в деле борьбы с преступностью, в частности организованной преступностью», касающийся создания сети отделений связи. Со вступлением в силу этого Дополнительного протокола государства — члены Организации черноморского экономического сотрудничества получают возможность осуществлять через своих сотрудников связи обмен информацией о преступной и террористической деятельности.

С другой стороны, турецкие органы по вопросам безопасности тесно сотрудничают с соседними странами на двусторонней основе.

Национальное разведывательное агентство обеспечивает также раннее предупреждение на основе своих двусторонних и многосторонних связей с учреждениями других стран.

Подпункт 2(d)

Относится ли Закон о борьбе с терроризмом к террористическим актам, совершенным за пределами Турции, а также к действиям нетеррористического характера, осуществляемым в Турции с целью содействия террористическим актам в других странах?

Согласно положениям упомянутых ниже законов, любой иностранный террорист может быть привлечен к судебной ответственности.

Согласно определению, содержащемуся в статье 3 Закона о борьбе с терроризмом, «преступления, перечисленные в статьях 125, 131, 146, 148, 149, 156, 168, 171 и 172 Турецкого уголовного кодекса, являются преступлениями, связанными с терроризмом».

Статья 4 Турецкого уголовного кодекса гласит: «Если гражданин Турции или иностранец совершает преступление против безопасности турецкого государства или совершает любое из преступлений, указанных в статьях 316, 317, 318, 319, 320, 323 и 324 главы один части шесть и в статьях 332 и 333 главы два части шесть (все из которых касаются подделки), он или она привлекаются к судебной ответственности и караются санкциями, предусмотренными в этих статьях».

Подпункт 2(е)

Какой юрисдикцией наделены турецкие суды для рассмотрения преступных деяний следующего характера:

- **деяние, совершенное за пределами Турции лицом, которое является гражданином Турции или обычно проживает на ее территории (независимо от того, находится ли это лицо на территории Турции или нет);**
- **деяние, совершенное за пределами Турции, гражданином другого государства, который в настоящее время находится в Турции?**

Турецкие суды наделены юрисдикцией рассматривать преступные деяния, совершенные за пределами Турции гражданами Турции. В таких случаях применяются статьи 4 и 5 Турецкого уголовного кодекса.

Статья 4 Турецкого уголовного кодекса гласит: «Если гражданин Турции или гражданин другого государства совершает преступление против безопасности турецкого государства или любые преступления, указанные в статьях 316, 317, 318, 319, 320, 323 и 324 главы один части шесть и в статьях 332 и 333 главы два части шесть, он или она привлекаются к судебной ответственности и караются санкциями, предусмотренными в этих статьях».

По делу таких правонарушителей, даже если они и были ранее осуждены в зарубежных государствах, проводится повторное судебное расследование по просьбе министерства юстиции; исключения составляют лишь случаи подделки денег.

Любое лицо, совершившее преступление, находясь на гражданской службе или в составе миссии от имени Турции в зарубежном государстве, и в связи с ними, привлекается к судебной ответственности в Турции».

Статья 5 Уголовного кодекса гласит: «Если гражданин Турции совершает в зарубежном государстве преступление (помимо указанных в статье 4), влекущее за собой, согласно турецкому законодательству, ограничение свободы на срок не менее трех лет, он или она карается в соответствии с турецким законом, если он или она в настоящее время находится на территории Турции».

Если это преступление влечет за собой ограничение свободы на срок менее трех лет, судебное преследование может начинаться только по жалобе пострадавшей стороны или иностранного правительства.

Если пострадавшей стороной является иностранец, решение о мере наказания должно выноситься в соответствии с законодательством страны, где было совершено преступление».

В случаях, когда деяние совершено за пределами Турции гражданином иностранного государства, который в настоящее время находится на территории Турции, применяются положения статьи 6 Турецкого уголовного кодекса:

«Если иностранец совершает в зарубежном государстве преступление (за исключением преступлений, упомянутых в статье 4), влекущее за собой, согласно турецкому законодательству, ограничение свободы на срок не менее одного года, против Турции или гражданина Турции, он или она карается в соответствии с турецким законом, если он или она в настоящее время находится на территории Турции.

Однако судебное преследование может быть начато только по просьбе министерства юстиции или по жалобе пострадавшей стороны.

Если преступление совершено против иностранца, правонарушитель карается по просьбе министерства юстиции при наличии следующих условий:

- 1. Деяние должно представлять собой правонарушение, караемое, согласно турецкому законодательству, ограничением свободы на срок не менее трех лет;*
- 2. Отсутствие договора о выдаче или отказ в выдаче государством, на территории которого было совершено преступление, или государством, гражданином которого является правонарушитель.*

Если гражданин Турции или гражданин зарубежного государства совершает в зарубежном государстве преступление, предусмотренное в главе три части восемь Турецкого уголовного кодекса, автоматически начинается судебное преследование, а в отношении правонарушителя применяются меры наказания, предусмотренные в статьях этой главы.

Подпункт 3(с)

Пожалуйста, перечислите страны, с которыми Турция подписала соответствующие двусторонние соглашения.

Список стран, с которыми Турция подписала соответствующие двусторонние соглашения, приводится в приложении 1.

Подпункт 3(d)

Контртеррористический комитет был бы признателен, в связи с соответствующими международными конвенциями и протоколами, касающимися терроризма, за информацию о прогрессе, достигнутом в Турции в следующих вопросах:

- **присоединение к документам, участником которых она еще не является;**
- **принятие законодательства и других необходимых мер для осуществления документов, участником которых она является.**

Со времени представления Контртеррористическому комитету своего доклада о мерах по борьбе с терроризмом, **Турция ратифицировала Между-**

народную конвенцию о борьбе с бомбовым терроризмом и Международную конвенцию о борьбе с финансированием терроризма. Таким образом, Турция ратифицировала все конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе с терроризмом и выполнила свои обязательства по резолюции 1373 Совета Безопасности.

Согласно статье 90 конституции Турции, соответствующим образом ратифицированные соглашения инкорпорируются в турецкое внутригосударственное законодательство и приобретают в национальной правовой системе силу закона.

Подпункт 3(е)

Были ли преступления, упомянутые в соответствующих международных конвенциях, включены в подписанные Турцией двусторонние договоры в качестве преступлений, могущих служить основанием для выдачи?

Преступления, влекущие за собой, согласно законодательству сторон, ограничение свободы на срок по меньшей мере до одного года, квалифицируются в подписанных Турцией двусторонних договорах как преступления, могущие служить основанием для выдачи. Иными словами, в двусторонних договорах, участником которых является Турция, преступления, могущие служить основанием для выдачи, не перечисляются, но говорится, что все преступления, влекущие за собой упомянутую выше меру наказания, независимо от их характера, являются преступлениями, могущими служить основанием для выдачи. Критериями для выдачи является не характер преступления, а предусмотренная мера наказания. Таким образом, в соответствии с подписанными Турцией двусторонними договорами преступления, упомянутые в соответствующих международных конвенциях, могут служить основанием для выдачи.

С другой стороны, для преодоления трудностей, возникших в отношениях с европейскими странами в вопросах, касающихся выдачи лиц, разыскиваемых в соответствии с выданными судами ордерами, Турция, для подкрепления своей позиции, решила сослаться в своих просьбах о выдаче на резолюцию 1373 Совета Безопасности.

Пункт 4

Занималась ли Турция решением каких-либо проблем, о которых идет речь в пункте 4 резолюции?

Турция разделяет обеспокоенности, выраженные в пункте 4 резолюции 1373 Совета Безопасности. Собственно, ее многолетний опыт борьбы с терроризмом говорит о тесной связи между организованной преступностью и терроризмом. Турция всегда подчеркивала, что эффективно бороться с терроризмом можно только с помощью комплексных мер и с учетом этой связи.

Турция всегда уделяла особое внимание проблемам, о которых говорится в пункте 4 резолюции, например на совещаниях и конференциях международных организаций, а также в ходе двусторонних переговоров, и призывала расширять международное сотрудничество и усилия по координации на всех уровнях в целях борьбы с терроризмом и организованной преступностью и искоренения этих пагубных явлений.

Прочие вопросы

Не могла бы Турция представить схему организационной структуры своего административного механизма (например полиции, иммиграционных органов, таможни, налоговых органов и органов по надзору за финансовой деятельностью), созданного для практического осуществления законов, положений и других документов, способствующих выполнению резолюции.

Диаграмма прилагается к настоящему документу в качестве приложения 2.

Приложение 1

<i>Страна</i>	<i>Соглашение</i>	<i>Протокол</i>	<i>Меморандум о взаимопонимании</i>	<i>Согласованный протокол</i>	<i>Совместная декларация</i>	<i>Всего</i>
США	3	1	1			5
Германия	4		3	5		12
Аргентина	1					1
Албания		2		8		10
Австрия	1	1	1	1		4
Азербайджан	1	2		5		8
Беларусь	2	1		1		4
Бельгия				1		1
Босния и Герцеговина	2			1		3
Болгария	3	2	2	7		14
Алжир			1	2		3
Чешская Республика	1		1	1		3
Китай	1		1			2
Дания	1		1			2
Эфиопия	1					1
Марокко				1		1
Палестина				2		2
Финляндия	1	1		1		3
Франция				1	1	2
Грузия	1		1	1		3
Индия	1			1		2
Хорватия	2			4		6
Голландия			1			1
Соединенное Королевство			1			1
Ирак		2				2
Иран	2	1	14	18		35
Ирландия				1		1
Испания	1					1
Израиль	1			1	1	3
Италия	1		1	4	1	7
Канада			1			1
Турецкая республика Северного Кипра	2	1		3		6
Казахстан		1		4	1	6
Кыргызстан	2			1	1	4
Кувейт		1		2		3
Куба	1					1
Латвия	2			4		6

<i>Страна</i>	<i>Согла- шение</i>	<i>Протокол</i>	<i>Меморандум о взаимопо- нимании</i>	<i>Согласо- ванный протокол</i>	<i>Совместная декларация</i>	<i>Всего</i>
Литва	1	1		1		3
Венгрия	2	2		6		10
Мальта	1					1
Македония	1	1		3		5
Египет	1	1	1	1		4
Монголия	1					1
Молдова	2		1			3
Норвегия				1		1
Узбекистан	2	3			1	6
Перу	1					1
Польша	1		1			2
Румыния	2	2	2	5	1	12
Россия	4	2	2	5		13
Словакия	1			4		5
Судан		1	1	1		3
Сирия		2	1	13		16
Саудовская Аравия		1	1	2		4
Тунис		1		2		3
Туркменистан		2				2
Украина	1	4				5
Иордания	1		1	1	1	4
Югославия		1		1		2
Греция	1					1
Австрия — Болгария — Фран- ция — Западная Германия — Ита- лия — Швейцария — Соединенное Королевство — Греция				1		1
Босния и Герцеговина и Хорватия	2	1				3
Организация черноморского эконо- мического сотрудничества (с де- сятью странами)	1				2	3
Румыния — Болгария	1			1		2
Международный центр по мигра- ционной политике	1					1
Итого	66	41	41	130	10	289

Приложение 2

